

大漢公報

The Chinese Times

Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Press Limited
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

新民主黨對預算案不信任

卡勒政府下台 選大行舉日八十月二

自由黨贊成國會今晨已解散

【本報綜合報導】新民主黨十三晚在國會對卡勒政府提出不信任案，投票結果，新民主黨與自由黨共以一百三十九票對一百三十三票，擊敗當政之保守黨政府。社信黨領袖麥隆尼宣佈投票結果，不信任案獲得通過，國會隨即解散。卡勒政府昨日宣佈，自由黨將在下周二舉行大選。卡勒昨日在國會宣佈，自由黨將在下周二舉行大選。卡勒昨日在國會宣佈，自由黨將在下周二舉行大選。

挾人質學生成份雜 巴解份子守美使館

【CBS德黑蘭電】據消息來源透露，目前在美大使館挾持人質之學生，計分三種成份。最初為狂熱之馬克思主義份子，彼等係保護高層密尼者，後來紅派學生加入，此等紅派學生之性質，約等於意大利之赤衛軍。最後則有巴勒斯坦解放組織之恐怖份子加入，該等恐怖份子主要係給予挾持人質之學生以技術協助，在大使館周圍佈置地雷，以防美軍突襲。據悉，美大使館附近約有二百名武裝游擊隊駐守。

范士丹女士獲選為 三藩市首位女市長

【美聯社三藩市電】三藩市市長選舉昨日揭曉，范士丹女士以十萬零二千二百三十三票，擊敗對手之八萬七千二百六十六票，獲選為新市長。自從去年十一月廿七日前任市長麥斯孔尼被殺之後，四十六歲的范士丹則以推舉為麥氏之繼任人。

據悉，因伊明不屬北約範圍，是以上流社會聲明並非由北約組織具名，而係由各國個別具名。
(美聯社德黑蘭電)伊明電台達華



哥倫比亞發生大地震 死傷人數高達三千餘

【美聯社波哥大電】哥倫比亞與厄瓜多爾交界地方十二日發生大地震，有一百三十三人死亡，兩千人受傷及一千人失蹤。地震約在克特利七點八至八點一級，震央位於哥倫比亞及厄瓜多爾交界之太平洋海岸地帶，地震使哥倫比亞六個沿海城鎮被夷平。地震發生後，哥倫比亞十字會正式宣佈該國西南沿海為災區，實施緊急救援工作。

北約通過佈署飛彈 應付蘇俄襲擊西歐

【路透社比利時布魯塞爾電】北大西洋公約國家，十二日不理會蘇俄的反對，通過在歐洲西歐佈署中程核子飛彈，以應付蘇俄之威脅。

古壁及曼省語言法案 聯邦高院宣判不合法

【渥太華加通社電】聯邦最高法院法官昨日(十三日)已判決有關古壁及曼尼托巴省的語言法案不合法。法官在判決書中指出，該等法案違反了憲法中關於語言權利的規定。

社會信託黨已入票 更正選舉費用報告

【渥太華加通社電】社會信託黨昨日(十三日)已向聯邦選舉局提交更正選舉費用報告。該黨表示，其選舉費用報告中發現了一些錯誤，需要進行更正。

石油出口國家組織 四國宣佈開始加價

【特訊】石油出口國家組織(OPEC)昨日(十三日)宣佈開始加價。該組織表示，由於國際原油市場的需求增加，決定調高原油價格。

加國零售數量減
【加通社渥太華電】統計局昨日(十三日)公佈，加國零售數量在九月份減少了百分之六。統計局表示，零售業的表現不如預期，可能與消費者信心下降有關。

本汝比規壳煉油廠 耗五千一百萬擴充

【加通社渥太華電】據加拿大規壳公司宣佈，該公司計劃將其在本汝比之煉油廠擴充，以便應付對不含鉛汽油日益增加之需要。該公司表示，擴充計劃將耗資五千一百萬加元。

在廿八行業中，有十三行業之銷售量減少，最甚者為百貨店，其次為傢俱、電器、收音機及零件、家庭用具店等。銷售量增加者多為汽車零件店，計增百分之八點八。

加經濟增長展望佳 西部發展潛力尤大

【加通社渥太華電】據加拿大統計局昨日(十三日)公佈，加國經濟增長展望良好，尤其在西歐方面。統計局表示，加國經濟在過去幾年中表現強勁，未來增長潛力巨大。

羅德西亞暫復英統治 南非戒嚴司令鄭昇和 涉嫌與刺朴有關被捕

【美聯社約翰內斯堡電】羅德西亞昨日(十三日)宣佈暫復英統治。南非戒嚴司令鄭昇和因涉嫌與刺朴有關被捕。南非政府表示，鄭昇和的逮捕是為了維護國家安全。

【美聯社約翰內斯堡電】南非戒嚴司令鄭昇和因涉嫌與刺朴有關被捕。南非政府表示，鄭昇和的逮捕是為了維護國家安全。

【美聯社約翰內斯堡電】南非戒嚴司令鄭昇和因涉嫌與刺朴有關被捕。南非政府表示，鄭昇和的逮捕是為了維護國家安全。

【美聯社約翰內斯堡電】南非戒嚴司令鄭昇和因涉嫌與刺朴有關被捕。南非政府表示，鄭昇和的逮捕是為了維護國家安全。

貴賓(天然居)大酒家

VIP RESTAURANT Tel. 682-0488
611 MAIN ST. Vancouver, B.C. V6A 2V6

新人新事新作风
酬賓謝顧客
十月十六日至廿日
免收茶費
一流地方高級享受
足味真心水滾茶親
聘請粵曲助慶
承接預定
壽筵喜酌
社團議會
營業時間上午十時
至三時星期四休息
逢星期日
下午演奏

溫哥華中華會館召開年會暨 理事會選舉通告

本會定於一九七九年十二月十六日(星期日)下午一時正在本會會址召開全體會員大會，會中將由主席作一年來的會務工作報告及財政報告。並將於同日由上午十時至下午四時在本會進行新一屆理事會的選舉工作。根據本會章程，新一屆理事會應由全體會員大會選出。其中一人由個人會員提名選出，另外二十人由各團體會員之代表互相選出。

溫哥華中華會館 108 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.

著名顏慶子 相命如神接批命書

蓮花酒店一〇五室
看相12至6時候教
455 ABBOTT ST.
LOTUS HOTEL
VAN. B.C.
ROOM 105

通用電器行

742 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER, B.C.
PHONE: 254-7939 255-7431

有車位？是香港駕駛人士老生常談的痛癢問題。香港汽車會會長戴國賢認為，香港需要一個企業化私家車庫停止泊管理局以管理，需要更多停車場之設立，以應付一九九一年時，本港私家車量增至二十八萬輛的需求。

他說，目前大概有二萬六千個車位合法地泊在街上，亦有同樣數目的車輛非法地泊在街上，每日都有數以千計的守法市民被追迫法，而被追迫違法者越來越多。

公共停車場的車位數目為五萬五千個，供十數萬輛汽車停泊，而這些車位大部份是由私人企業提供。近年來，政府更連一部份也沒有，在設計商業或工業的建築物時，必須包括室內泊車的建築物規定在內被人誤會。

戴國賢在該會出版之汽車新刊物上作上述評論。他並且

爲「防止島嶼擄機」及「風剪」及「新長距離營運」會議完畢後，紀氏將由曼谷轉程前往美國倫敦，出席英國國民航空當局就國泰航空公司及英國空列東尼航空公司及力加航空公司申請經營香港、倫敦航線定期服務一事而舉行之公同新加坡航空服務條約之會

行

劫匪各持牛肉刀闖入
將髮型屋內各人指嚇
即逐一劫掠。惟髮型屋

發生二級大火

酒樓
Restaurant
ON STREET
VICTORIA • B.C.
M CHINATOWN

去月

精
C & T
210

藝 藝
Arts

藝公
Trading
A S T

工日校
司
ng Co.
NCS

司
Ltd.
S. T.



生
土
▼

華
司
YUEN
682

公限
FO
6850

限有
NG ●
8 682

豐
CO.
3-685

元 雲高
LTD.
39

10

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. A dark binding edge is visible on the left side of the page.

加拿大駕駛學校

請電：434-1887 岑先生 437-9195
或 681-1432

學

男女
君女
服教
務師

六小時半免費接送
時間任擇

九小時
價課程 \$138
補給及租車考牌特

由香港及加國
十餘年師資優良經驗豐富提法速長經驗以致用指導考筆試及的士牌照等歡迎補給及租車考牌特

京士威 2183 號

Hong Kong Driving School Ltd

港 駕 駛 學 校

地址：域多利街五八六九號

師資優良
經驗豐富
設備完善
免費接送
中英講授
交通標誌
兼設室內
電影課程
可向政府
申取補助

五十元

電話：學府 821-3722 馮君：433-0903
市太：938-4623 蘇君：291-0159

加拿大永康
人壽保險公司
華人代理伍偉權

對燕梳研究有二十多年之經驗，個別之所需各有不同，凡對男女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。



華人代理
n Eng 伍偉權
Citadel Life
1755 W. Broadway
n. B.C. V5J 4R5
L. 324-2039

英華旅行社
GALAXY TRAVEL LTD.
417-193 E. Hastings Street
VAN. B.C.
歡迎來電與鄭小姐洽 (604) 669-6412
681-3816 晚間: 437-6270
特價機票來回

加惠電視修理
上門精修各種牌子
彩色黑白電視機及
專售轉台器由45元至165元免費安裝
請電話：263-6533
晚電話：324-8067
鋪地址：雲埠西七十街一四八五號
1485 W 20TH AVE

Seymour Collision Ltd.
340 Seymour St.,
Vancouver, B.C.
V6B 3P3
Tel: 682-1804

斯毛修理汽車

凡有撞汽車意外發
生，緊記登下對方
姓名汽車牌號數，
發生地點，本廠願
為閣下辦理各種修
車手續，為着便利
僑胞起見，延長時
辦公時間：星期一至星期五
上午九時半至下午五時半
星期六：十時至四時

Telephone: 682-1018
1401, D. D. 233 E. Hastings St.

龍鳳大
溫哥華奇花街二百四
Loong Foong B
247 Keefer St. Van. Tel:
麵包八折
陸續推出
歡迎惠顧

36-8837
香港，台灣，馬尼拉，星加坡等各地。

餅家 旅行團

華人帶領 - 歐洲團
每週出發 - 東南亞豪華團
三晚或四晚 - 拉斯維加斯及李糯
檀香山團，狄斯尼樂園巴士及飛機團

代理國內外機票

十七號
ery
8-0837
新欸餅合

地址：溫哥華片打東街七十一號

遷往億兆
信託樓下
專售特價
機票各種

司經營四十年，現擴張營業其開支
二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，
便利起見，特聘請黃金榮君（Mr.
my Yuen）為各位服務，電爐，雪
雪售各名廠彩色電視機，電爐，雪
洗衣機，盤碗機，家庭用具，椅椅
地氈，其他各種傢俱俱全，貨多選
價錢相宜，如蒙光顧，請與黃金榮
華語接洽，極表歡迎。

小電收名治	程	嘉華冷暖氣工程 煤暖冷氣 凍房
--------------	----------	--------------------------------

港日工業團訪會 探討投資機

日本工業投資訪問團昨日抵港，展開為期兩日

日本工業投資訪問團昨日抵港，展開為期兩日的訪問，該訪問團是由二十三名日本中壘公司派出的代表組成，港日貿易合作委員會公關聯絡工作小組主席安介已安排於昨晚為他們舉行招待會，該代表團今日展開兩日繁忙的活動，他們將於上午訪問工商署，屆時署長杜華將在場歡迎客人到訪，並由該署及貿易發展局官員向各人概括介紹香港工商發展情況，隨後訪問團將訪問葵青貨櫃碼頭及立仁衣廠的批發零售店，故該處有需要親臨觀察，嚴格來說，本港未算是英貨的重要市場，但英商對香港已越來越重視，史美說，英國各大企業，已逐漸認識到這個市場的重要，本港不單輸出貨品，亦能吸收大量入口貨品，以往，英商在港活動主要集中壘型工業方面，但情況將會有所轉變，史美指出，英國工業現正轉變中，貨品逐步多元化，更將擴大海外市場，估計英貨在港將有更大的發展。

香港經濟

香港
經濟

發展，這個國出口的
，亦成為各國出口之
的重要市場。在過去數
月間，先後有意大利
、美國、瑞士等國在
港，進行連串推展出
口活動。一向在港銷
售不多的英貨，最近亦逐步進軍港市場。
嘗試在銷售軍用機器及承受工程外，為其他

以上週訪港的加東（英國威爾斯首都）
的總督威爾遜來港，團員雖是規模較小的
公司，亦能在港銷售達七百五十萬元的英
貨，其中已括建築材料、紙張及電器。另
外，其產成一項港英合作計劃，貨品在英國
製造後，再在香港加工，然後轉銷至東南亞各
國。

該國稅務專家黎美（RICHARD
SMALL）表示，團員雖是首次訪港，對

加的夫總商會貿易團秘書指出
英國商人重視香港市場
組團來港探索貿易機會

[illegible]

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B. C.
Tel. No. (604) 253-3711

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

SUNRISE MARKET Ltd.

300 Powell St
Vancouver B C
Phone: 685-8019

日昇

口昇豆腐
雜貨公司

一零油爽炸鮮鮮豆鮮新中
律沽炸滑荳魚荳腐菓鮮西
歡批豆魚荳魚荳腐肉瓜雜
迎發朴丸角滑奶花類菜貨

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
本店創設四十餘年，經驗豐富，價錢克己，服務週到，遠近聞名，華友光顧，極表歡迎。如有接洽，請問李顯理。
特聘華人經理：李顯理，雲龍
本館電話：二五四・二八二一
四時以後李顯理
二五五・七五〇一

註冊
明德託兒所
(特設託兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Healey Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五 四二五一

新貨上市
特別介紹

上海咸蛋	上海皮蛋
台灣運到	新鮮荔枝
爽甜龍眼	坤西施柚
急凍海產	唐山雜貨
餐館用具	包甜時菓
種類齊全	取價特平
零沽批發	歡迎查詢

黃漢事務所
改換電話號碼啓事
本所電話號碼由一九七七年九月
一日起改用六八一、四三八八。
地址：喜士定東街三二二號敬告
各新知舊友，光臨指教。
專理會計事務
填報入息稅
World Home Agencies
322 E. HASTINGS.

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
溫哥華跑路街三四八號
電話：六八一·二七一二
日所上純機當質香藏
昌用等正器養佳滑迎
豆材黃石製衛味可造
腐料豆腐造生美口

華高士大拿加
鐵利煙草有限公司
Heasley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE. 681-7595

大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊
半個街口

各種香煙
麻糖發行
代理

保康汽車服務公司
Paullim's Auto Service Ltd.
3712 Grandview Highway,
Burnaby, B.C.
路上緊急修理
多部汽車定期保養合同
到府作季節性調整保養修理
領有政府牌照技師服務

職 怡 裝 修

電話：二五四—八九六七

承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
晒台車屋
免費估價

家酒大園名
 華筵喜雨 大小宴一
 星期美點 七天營一
 晚飯宵夜 豐儉隨意
 歌星樂隊 每晚演一
 韓國歌舞巨星
 金銀姬小姐
 東南亞紅星
 劉玲君小姐
 寶島之鶯
 方艾小姐
 歌潮紅星
 葉青小姐

鑽石樓
New Diamond Restaurant
 555 Gore Avenue
 Phone: 685-0727

每日由上午十時
 半至下午五時
 又由下午五時至
 十時。星期六星
 期日及假期來市
 提早九時半開市
 電話：六八五
 〇七二七。六八
 四一二九三。

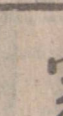
茗茶美點
 晚飯酒菜
 豐儉隨意
 無任歡迎

▲每逢星期三休息一天▼

陶陶酒家
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

地址：士嘉堡
芬治東街一〇二號

陶陶酒家
食譜精研
大鑊小酌
悉從尊便



園 桃
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822

無任歡迎 僑胞光顧 豐儉隨意 大鑒小酌

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.

雲 鮮 風 光
 埠 製 味 臨
 秘 粉 先

選料上
 價格公

雲埠秘

廣洲貿易有限公司
KWONG CHOW TRADING LTD.
123 E. HASTING ST. VANCOUVER.
萬士定東街 123 號 TEL: 688-5751

專營
中西什貨
四季時花
罐頭食品
京菓海味
工藝飾品
瓷器廚具
冰箱魚蝦
價錢相宜
零沽批發
歡迎選購

 **ConVen**
Distributors Ltd.
10695 King George Hwy.
Surrey, B. C.

士多服務
為餐館
用品專
各種清潔
桶及其他
地拖、汲
水。掃把
劑。漂白
供應清潔
本店專門

免費電話送貨 584-6677

劉富
承接裝修
油漆 土木工程
地址: 636 E. 14 Ave.
新電話 879-4389

宏海裝修
舖屋・土庫露台車房建造裝修。
內外油漆，專業補漏精工換瓦面
免費估價電話二九一・九八六一

有經驗接搬運工作
如下次搬遷請叫
Excel Moving
六時後 電話：733-8887

風琴平賣
PIANO &
ORGAN SALE
購以下風琴八折計算
Mintzman * Shinghai
Mason * Risch
Eminent * Solina
Hammond * Wuritzer
JOHANNES PIANO & ORGAN
340 No. 3 Rd., Richmond - 272-3700
100 Cambie at 15th Ave. - 273-4800

創鳳城美點
麵開海外港粵
河遠近僑界敬希
乘專心巧製
平招牌保証
書賚路蔡
根遂
根璇
立正

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

冬節酬賓大減價

由十二月十二日(星期三)起
至十二月十六日(星期日)止

一連五天

本公司所有商品燒烤鮮肉
一律九折優待至愛僑胞祈
留意焉

白米冰霜蝦例外
減價期間恕不送貨

雲埠
加屬

泰興有限公司

Tai Hing Company

265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada

PHONE 684-1028

新到大批
超等味精
冰霜明蝦

進步鞋業專家
PROGRESSIVE SHOE SERVICE
9353 Cambie St. at 17 Ave PH: 874-1934
中國精品男高鋒皮鞋內柔黃牛皮底
各款色男女重皮靴鞋、模壓底拖鞋
式樣新穎，舒適耐穿
批發零沽，價錢持平

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一·一〇二一
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子
磅秤量，極為準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

新到大幫

合時瓜菜罐子

台灣五磅罐頭牛腩竹筍

台灣五磅罐頭竹筍絲

台灣五磅罐頭馬蹄成個

台灣五磅罐頭馬蹄片

台灣五磅罐頭馬蹄粒

台灣廿安罐頭荔枝

台灣十二安罐頭蘆

台灣十二安罐頭魚

自浸藥材海狗鞭酒

零沽此後，無不歡迎

金庸著

玉石、象彫七折等

PHONE 685-2235 685-2617

一、二、三、四、五、六、七、八、九、十

電話 八七二二一〇

建築園藝草塘汽車
修理大小工具租賃
洗地毡機。地板打
蠟機，通水渠機。
快速水泵，強力打
石屎釘槍，高性能
石屎鑽机，電動
撈石屎機，打爛石
屎電風炮，鋸磚機
電砂紙刨，電木刨，鬆泥機
乾泥機，噴天花板機 噴油漆機
地毯接駁機，鍊鋸，拾鋸，手
壓機，大電鑽，做園棚等。
重機，大小油鑽等

同時可以指導顧客使用一
大小工具，咁就方便及慳錢
歡迎僑胞租賃，取價相宜。

營業 ● 上午七時半至
下午五時半

星期日及假期上午十時

十二月十四日周五

華埠聖誕老人遊行

【溫哥華訊】十二月十四日星期五聖誕老人遊行，由上午十一時起，自哥倫比亞街夾打街出發，沿打街至緬街，行至奇化街，文華中心聖誕市場，聖誕老人，醒獅，小丑，小人國小精靈，舞蹈隊，在華埠遊行後，隊伍一行將至法門前及班多市中心市場，下午三時再返回文華中心聖誕市場，由十四日至聖誕前夜廿四日每日下午一時，三時，六時在市場表演，有華埠名藝員歌唱，舞蹈，茶會，茶會，每日上午十一時至下午九時開市，十一時至五時收場，每人收一元，下午五時至九時每人收五角，全部收入捐給兒童醫院基金會，兒童及貧苦免費入場。

波蘭一賊盜竊戒指

良心發現賠款失主

【路透社波蘭華沙電】一名盜賊，十年前曾在公寓偷取一對人類的戒指，十年後，他終於良心發現，重臨失主所住的公寓，將賠款奉上，並附一信，表示歉意。

省業餘籃球協會委出

約翰美魯斯任省主任

【溫哥華訊】卑詩省業餘籃球協會委任約翰美魯斯擔任省發展主任，經費由該協會及省政府秘書處，省政府服務處，體育廳等部門供給。

約翰美魯斯曾參加加國籃球隊

一九七二年訪問中國人民共和國

新民主黨議員要求

調查透視電話機密

【溫哥華訊】新民主黨議員麥堅迪，要求以行動調查卑詩電話公司，在有關環境上透露私人及秘密電話紀錄，卑詩電話公司最近獲得應用卑詩電話紀錄員加德士杜寧之私人電話紀錄，此案後曾經卑詩勞工仲裁局解決。

加國環境部長稱要求

蘇聯善待政治犯

【白石加新社電】加國環境部長約翰菲沙，在加美交界和平公園對約一百名示威者表示，聯邦政府將繼續對蘇聯加以壓力，要求善待政治犯。

新移民輔導會誠徵

各言語傳譯翻譯員

【溫哥華訊】雲山街四一六號新移民輔導會誠徵各語言傳譯員及翻譯員，如廣東話，荷蘭語，希臘，高麗，意大利，捷克等，如有志擔任義工傳譯員者，請撥電話二五九四九六二與該會接洽，新移民多元文化語言輔導會簡稱「MOSAIC」。

騎警市警合作偵查

廿二名毒犯被控告

【溫哥華訊】加騎警經十個月

美影星點城

餐館亮相

【溫哥華訊】美國著名影星查理斯布蘭特，及巴巴拉史翠珊，在溫哥華市立圖書館與溫哥華市民見面，在十一月五日（星期六）開課，課程共八堂，逢星期六下午一時至四時上課，全期學費五元，中英文教授課本，上課地點是快樂場中心，百老匯街二六二號，報名請與該中心主任李伯年先生聯絡，電話二五一二二五。

黃氏宗親總會選選

黃氏宗親總會選選

【溫哥華訊】黃氏宗親總會一九八〇年候選委員六十名，經於昨日選出，現定於十二月廿三日（星期日）下午二時舉行複選執行委員會委員廿五名，仰各會員屆時到場投票選舉，切勿放棄選權。

環境部長考慮發展

小規模水電力工廠

【溫哥華訊】加國環境部長約翰菲沙昨日表示，加國應考慮發展小規模水電力工廠。

旅遊協會支持廳長

旅遊協會支持廳長

【溫哥華訊】落磯山旅客協會對卑詩省旅遊廳長表示支持，並表示該協會對旅遊廳長不信任之主張，並保證繼續合作，致力前任旅遊廳長嘉利絲麥卡蒂所訂定的旅遊工業目的。

華裔中心聖誕聯歡

華裔中心聖誕聯歡

【溫哥華訊】加拿大華裔活動中心，定於十二月十五日（星期六）下午舉行聖誕聯歡會，歡迎會員踴躍參加。

卑詩學校校董會

卑詩學校校董會

【溫哥華訊】卑詩學校校董會報告，卑詩省計劃比較去年增加基本稅率二點五厘至四點五厘。

沙堆僑安會紀念改選

沙堆僑安會紀念改選

【溫哥華訊】沙堆僑安會紀念改選，定於十二月十四日（星期五）晚上七時舉行。

中僑會開聖誕聯歡會

中僑會開聖誕聯歡會

【溫哥華訊】中僑互助會定於本月十六日下午二時至四時半，假座士達孔拿小學禮堂舉行會員聖誕聯歡會。

省府增加基本稅率

省府增加基本稅率

【溫哥華訊】卑詩省計劃比較去年增加基本稅率二點五厘至四點五厘。

加西捷財特獎號碼

加西捷財十二月十二日抽出五百個特獎號碼，每個各中一千元，不設附獎，號碼如下：

112742	184696	245809	296563	366696	4170023	4930122	5541546	6249915
119489	184955	2461126	2965579	3667413	4170297	4931194	5545859	6253250
119795	185020	2465834	2966629	3667961	4171275	4937363	5550975	6260874
1134885	1868146	2468231	3018265	3760205	4171372	5035561	5560513	6264048
1139411	1885483	2486130	3060832	3696166	4197239	5039642	5566518	6268281
1141066	1898935	2490679	3072463	3737445	4215552	5068846	5582378	6279933
1148281	1908907	2495258	3065650	3744618	4229838	5059122	5583533	6287586
1169554	1927396	2510787	3115557	3751874	4245199	5085042	5595028	6296905
1179516	1933679	2520709	3120942	3761848	4256676	5069882	5597964	6332084
1184667	1952345	2527156	3164938	3763921	4262441	5073039	5620211	6339191
1190193	1957341	2528335	3172837	3768315	4263795	5078088	5651532	6349645
1192548	1963718	2547867	3180502	3782184	4261526	5099090	5693441	6356784
1211513	1995995	2559889	3212837	3782319	4289391	5125490	5697294	6357712
1245760	1997408	2571468	3225277	3783741	4334484	5126401	5713421	6360472
1254916	2012285	2574024	3234107	3787541	4344131	5128880	5726145	6360568
1262958	2026789	2578645	3245048	3789200	4351161	5129089	5729201	6362314
1275483	2033722	2580158	3248851	3791759	4373648	5151507	5782014	6385587
1280472	2044906	2581646	3280090	3793068	4388437	5152213	5785027	6389901
1285980	2046265	2582622	3291397	3795467	4396714	5152392	5821964	6424127
1320427	2083292	2584534	3295240	3814116	4432931	5153389	5839545	6428955
1327045	2087407	2628438	3297455	3816766	4448978	5167419	5890929	6435141
1328454	2112433	2624282	3311102	3826749	4465231	5191088	5856102	6446391
1359018	2118040	2642934	3324245	3828879	4471944	5229873	5858781	6464179
1366113	2133373	2643175	3324751	3855353	4481265	5263770	5866740	6471886
1417630	2138694	2655175	3325523	3869492	4482584	5292363	5882165	6473722
1418638	2141140	2657777	3342719	3872411	4488761	5297015	5910226	6478462
1420303	2144609	2658940	3392909	3883926	4529676	5312452	5929393	6478665
1438082	2152473	2660185	3396458	3887450	4537034	5321147	5936175	6481605
1473213	2158171	2687840	3396680	3919154	4554704	5340047	5948199	6491418
1475111	2159068	2763358	3399310	3917485	4555136	5328990	5963927	6491999
1477741	2165017	2769118	3420853	3929895	4551591	5341062	5989132	6515441
1486637	2166486	2852443	3427729	3929914	4569103	5341193	601183	6534717
1519494	2177379	2897533	3431349	3941391	4662850	5346076	6021109	6548059
1529641	2196840	2713284	3435688	3955006	4679202	5346105	6026410	6552659
1562496	2237438	2740117	3444160	3956254	4680108	5362925	6031446	6554515
1567131	2256273	2746064	3448255	3965319	4689734	5370791	6048807	6562570
1570614	2268199	2748434	3477294	3967068	4716131	5385826	6053546	6563606
1597082	2270949	2761434	3487743	3994237	4726888	5394390	6065778	6583563
1599288	2273742	2772829	3515319	3996538	4737512	5395241	6067718	6592278
1611233	2274308	2818107	3526623	4010488	4757101	5397010	6120637	6599092
1630343	2287310	2819821	3529462	4028891	4773454	5398228	6124311	6611060
1656583	2318822	2832420	3530832	4052133	4778530	5399190	6125189	6611969
1674670	2318698	2824135	3534865	4063969	4792560	5402018	6125987	6619342
1683878	2320741	2839914	3538721	4073874	4825431	5445805	6140733	6650383
1719663	2322616	2847680	3544480	4078126	4847705	5453078	6146110	6654752
1729513	2338828	2858721	3545613	4081406	4853055	5455394	6146104	6656968
1762620	2348441	2859641	3551796	4088034	4861670	5461978	6167736	6665175
1762750	2356495	2864205	3559839	4093060	4861973	5462294	6178941	6679631
1773749	2364673	2864294	3566408	4095052	4874782	5478376	6189117	6696924
1776255	2387205	2867503	3572894	4116425	4876072	5483087	6189683	6729271
1783933	2412452	2890740	3577284	4129011	4884382	5482472	6191784	6756586
1785050	2415878	2893309	3586170	4135720	4886434	5498317	6198545	6760147
1789817	2420620	2898580	3595881	4143367	4895554	5510395	6231001	6785552
1811837	2429401	2913520	3604026	4145283	4897194	5525845	6233619	6787600
1814143	2448100	2918130	3652860	4149893	4920720	5532708	6247967	6796662
1837960	2451394	2955094	3665903	4156013				

華聲錄影有限公司

CHINESE VIDEO SYSTEMS CLUB
337 GORE AVE. ST. VANCOUVER B.C. V6A 2Z3
二十四小時服務電話 PHONE: (604) 682 5725

代客轉錄八吋匣及十六吋匣
家庭記錄電影及幻燈片為有
聲錄映帶價錢相宜。

租套視聲帶
放入錄影機內
公仔會在你家裡的電視機放出來

聖誕期近

送盒視聲帶給朋友
長期享受高級娛樂
比任何禮物更歡迎
睹物思人忘不了你

華聲錄影有限公司

CHINESE VIDEO SYSTEMS CLUB
337 GORE AVE. ST. VANCOUVER B.C. V6A 2Z3
二十四小時服務電話 PHONE: (604) 682 5725

代客轉錄八吋匣及十六吋匣
家庭記錄電影及幻燈片為有
聲錄映帶價錢相宜。

租套視聲帶
放入錄影機內
公仔會在你家裡的電視機放出來

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

加拿大-溫哥華 美國-檀香山

漢宮大酒樓 金漢大酒樓

The Heart of Waikiki
King's Alley, Hemminger Center Honolulu, Hawaii 96815 Tel: (808) 923-9868

987 Granville Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675

名菜 遠近馳名 豪華筵席 遠近馳名 豪華筵席
名菜 遠近馳名 豪華筵席 遠近馳名 豪華筵席
名菜 遠近馳名 豪華筵席 遠近馳名 豪華筵席

雲山體育會

選舉八〇至八一年職員

為通告事，查本會現任各職員任期將滿，遵章另選賢能，謹定於十二月十二日（星期三）下午一時投票，至十六日（星期日）下午八時揭曉，敬希我男女會員，屆時踴躍參加投票，切勿放棄選權為盼。

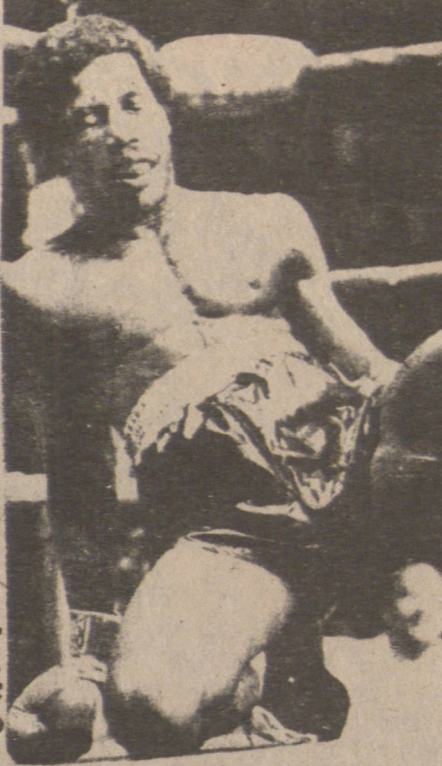
一九九九年十二月九日

會長李華英敬啟
書記李耀樞敬啟

國際騎師錦標賽 美隊壓倒歐洲奪標

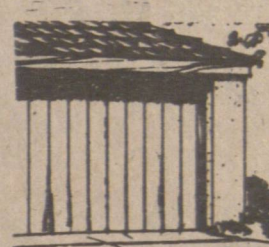
韋拉斯奎茲贏三場頭馬 意國法庭失竊毒品

【路透社紐約十四日電】在巴拿馬舉行的國際騎師錦標賽中，美國隊以壓倒性優勢奪得冠軍，擊敗了歐洲隊。美國隊在最後一場比賽中，由韋拉斯奎茲贏得三場頭馬，為美國隊奠定了勝局。歐洲隊在比賽中表現不佳，最終屈居亞軍。此外，意國法庭最近裁定，一批價值六千萬美元的失竊毒品，在羅馬被警方搜獲。



掃蕩學校販毒組織 學生被捕涉嫌運毒

【三藩市訊】警方在掃蕩學校販毒組織的行動中，逮捕了多名學生。警方表示，這些學生涉嫌在學校內販賣毒品，並利用學生身份進行非法活動。警方在行動中搜獲了大量的毒品和相關工具。



社區重建會發債券 低息貸款刺激市場

【維多利亞訊】社區重建會最近發行了債券，以籌集資金用於社區重建項目。該會表示，這些債券將以低息貸款的形式發放，以刺激房地產市場的發展。該會還計劃在未來幾個月內，在多個地區進行房屋重建工作。

各地消息

在社區重建會發行的債券中，有一批反對核能示威者，堅守靜坐布朗辦公室。此外，還有其他各地的新聞簡訊。

百信實業公司

ANDY CHAN
陳宗怡 公司電話：684-8025
住宅電話：298-8555

十二月新盤

- ▲東區廿二年新兩層三房，返租期及廿三個月，巴士學校便利，風景優美，樓下全部完成，一廳三廚及洗衣房，標準地。
- ▲東區八街新盤SPLIT-LEVEL三睡房，大廚房，主人房浴室，一千二百方呎，全磚，價七萬八千九，可接充五房，八低價，內外保養完善。
- ▲西區廿一年新兩層，內外保養完善，二十六萬，利息二厘五，全價五十二萬，現款十三萬可成交。
- ▲百老匯四十二層兩房，（五組兩睡房），十年新，電梯上落，地下泊車，年收十二萬，現款約需廿萬。
- ▲東區十年新兩層兩房，可接充低息貸款，現款需廿二萬五，全價九十四萬。

美聲電器公司

SOUND & MUSIC CO
434 Columbia St, VAN B.C. V6A 2R8
電話：六八四九九三六

電視自動控制器，令你享受更多電台節目。每具由 \$28.25 至 \$150。

本公司代理名廠電視機、唱機、電爐、雪櫃、洗衣機等。精工修理各種電器，承接大小電火工程。

納偉旅行社

無遠弗屆，無微不至
Love & White Travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada
電話：(604) 689-0501

- 東南亞旅遊團 US\$2,080
● 暢遊台北、椰加達、巴厘島、吉隆坡、曼谷及香港
● 全團22天，華人領隊，一流酒店，包早晚餐
● 回程時可自由停留香港、日本及夏威夷多日
● 可代安排七天之廣東各地旅遊團并代辦簽證
● 出發日期：4月6日，8月11日，9月9日
- 中國旅遊觀光團 \$2630
● 暢遊廣州、北京、上海、無錫、杭州、南京、桂林、南寧、昆明、成都、重慶、長沙、鄭州、洛陽、西安、哈爾濱、長春、瀋陽、撫順、青島、濟南等地
● 全團連香港23天，華人領隊，一流酒店，包三餐
● 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回國
● 可代申請旅遊簽證及延期簽證
● 出發日期：1月20日，3月12日，4月25日，5月30日，6月27日，7月25日，8月29日，9月17日，10月12日，10月31日
- 廣州旅遊探親團 \$1,599
● 暢遊廣州、佛山、從化、星洲或七等星等處
● 全團連香港12天，華人領隊，一流酒店，包三餐
● 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回國
● 可代申請旅遊簽證及延期簽證
● 出發日期：1月4日，2月15日，5月21日，7月23日，11月26日
- 歐洲旅遊團 \$1,599
● 暢遊倫敦、巴黎、琉森、法蘭克福、荷京及比京
● 全團12天，華人領隊，一流酒店，包早晚餐
● 亦有18天及24天之行程，前往更多之城市
● 可提前出發，可延期回國，需30天訂位
● 出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發
- 美國西岸個別或團體旅遊
● 暢遊舊金山、環球廣場、海濱、明星住宅、迪士尼樂園、獅子園、動物園、長堤之皇后郵輪、聖地牙哥市區、海洋世界、世界最大動物園、墨西哥邊城、拉斯維加斯、賭場、加州鬼城、麗都歌舞、賭城、胡佛水壩、三藩市、唐人街、海灣大橋、金門大橋、輪渡、漁人碼頭、聯合廣場等
● 每天均有旅遊節目：可參加部份或全部之行程，價錢視參加節目之多寡而定，豐儉由人，最低消費為US\$75（包括機場接送、酒店及一天之旅遊、機票另計）
● 由經驗之華人往機場接送及領隊，無語言之隔膜
● 有巴士旅遊團由本埠出發前往三藩市、蘇雲（小丹麥）、羅省、聖地牙哥、墨西哥邊城、拉斯維加斯及李維等處，全團16天，只收\$489，每月均有團體出發
- 賭城旅遊團李橋 \$149 拉斯維加 \$179
● 全團三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店
● 奉送各款贈券價值超過\$100
● 出發日期：逢星期四（三晚）及星期日（四晚）出發
- 美加各埠來回機票特平
● 悉尼\$126 多倫多\$202 滿地可\$209 洛杉磯\$209
● 三藩市\$123 省\$147 芝加哥\$230 紐約\$292
- 歐洲機票特平 US\$246
● 倫敦\$246 法蘭克福\$261 柏林\$264 羅馬\$309
- 東南亞機票總經銷 US\$372
● 香港\$372 台北\$372 曼谷\$425 星洲\$468 椰加達\$510

古代的長城 現代的北京

北京蜂王精

Peking Royal Jelly

最佳的飲品 强身、健體

中國北京中藥製藥廠出品
加拿大總代理：僑信參茸國藥行
KIU SHUN TRADING CO. LTD. TELEX
141 E. PENDER ST. (片打東街) VAN. B.C. CANADA V6A 1T6 電話：(604) 669-1834 669-1843

鋁盾紗網 Aluminum Products

2990 E. 22nd Avenue Vancouver, B.C.

聖誕節大酬賓

即日起至年底止，八五折優待。

屋頂 屋頂開口板 屋頂窗及改裝 簷槽 披蓋板 外車門 庭院上蓋遮蓬 庭院門 欄杆

室內外裝修 內外油漆

438-4112 R & R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

滿堂紅實業有限公司

Centennial Realty (1978) Ltd.
5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.
公司電話：438-1455

何仲生 JOHNSON HO 住宅：273-3000

李兆梅 STELLA LEE 住宅電話：525-6983

十一月份新盤

- ▲東區，廿二年新兩層三房，返租期及廿三個月，巴士學校便利，風景優美，樓下全部完成，一廳三廚及洗衣房，標準地。
- ▲東區八街新盤SPLIT-LEVEL三睡房，大廚房，主人房浴室，一千二百方呎，全磚，價七萬八千九，可接充五房，八低價，內外保養完善。
- ▲西區廿一年新兩層，內外保養完善，二十六萬，利息二厘五，全價五十二萬，現款十三萬可成交。
- ▲百老匯四十二層兩房，（五組兩睡房），十年新，電梯上落，地下泊車，年收十二萬，現款約需廿萬。
- ▲東區十年新兩層兩房，可接充低息貸款，現款需廿二萬五，全價九十四萬。

父親結怨 禍延兒子 學童被斬重傷 疑兇當場被捕

疑兇曾與傷者之父 合營生意發生意見 証竟含恨狙擊其子

涉嫌斬傷男童的老翁，被警方拘捕帶走。



一名男老翁，昨午在溫哥華市中心，被一名年僅六歲的小學六年級學生，與家人同往於門前，昨日下午一時許，被一名老翁，手持一柄新式斧頭，從後方，向該名小童，猛力一揮，正中其後腦，當場重傷倒地，血流如注。幸經路人發現，立即報警，警方接報後，迅速趕到現場，將該名老翁，當場拘捕，並送醫院救治。警方表示，該名老翁，年約六十歲，身高五呎，體重一百五十磅，身穿深色外套，內穿淺色襯衫，下穿深色長褲，腳穿深色皮鞋。警方呼籲，任何知情者，請與警方聯絡，提供線索。

港府耗資五百五十萬元 委出一個顧問集團 進行跨海交通研究

工務局昨委任一個顧問集團，進行研究是否需興建港九及在何處興建最為適合。該項研究將耗資五百五十萬元，由工務局工程發展處負責。該項研究，是根據一九七九年九月間，由工務局工程發展處，向該顧問集團，提出一項研究，以研究是否需興建港九及在何處興建最為適合。該項研究，將包括研究港九及在何處興建最為適合，以及研究興建後的交通情況，包括研究興建後的交通情況，以及研究興建後的交通情況。該項研究，將由該顧問集團，在未來六個月內，完成該項研究。

有女從十一樓墮下 幸無恙

港聞

九龍藍田區昨下午，發生一宗罕見意外事件，一名十一歲女童，從十一樓墮下，幸無恙。該名女童，姓李，年十一歲，住藍田區。昨日下午，該名女童，在十一樓的窗邊玩耍時，不慎失足墮下。幸經路人發現，立即報警，警方接報後，迅速趕到現場，將該名女童，送往醫院救治。警方表示，該名女童，目前情況良好，無大礙。警方呼籲，家長應加強對子女的安全教育，避免類似意外事件再次發生。

通百名越南難民 登陸澳門接收 航行月餘風帆已破爛

「本報特訊」今晨，六十三名越南難民，由澳門政府派出的「澳門號」接回。該批難民，是在上月，由越南乘風帆船，航行月餘，抵達澳門的。該批難民，目前正由澳門政府派出的「澳門號」接回。該批難民，目前正由澳門政府派出的「澳門號」接回。該批難民，目前正由澳門政府派出的「澳門號」接回。

三賊綁看再換登樓去 行劫廿萬象牙

「本報特訊」三名持刀劫匪，昨午在溫哥華市中心，行劫一名男子，劫得廿萬象牙。該三名劫匪，在劫得象牙後，隨即逃離現場。警方接報後，迅速趕到現場，但未能及時趕到。警方表示，該三名劫匪，目前仍在逃。警方呼籲，任何知情者，請與警方聯絡，提供線索。

美貿易團體 設法碼頭

溫哥華美貿易團體，昨宣佈，將在溫哥華市中心，設法碼頭。該項設法碼頭，將包括研究港九及在何處興建最為適合，以及研究興建後的交通情況，包括研究興建後的交通情況，以及研究興建後的交通情況。該項設法碼頭，將由該美貿易團體，在未來六個月內，完成該項設法碼頭。

華僑金行

珠光寶氣 閃閃生輝

- 黃白金飾
- 鑽石玉器
- 紅藍寶石
- 結婚金牌
- 賀壽金座
- 專人主理
- 名師設計
- 款式新穎
- 價錢特平

*高價收購舊玉器、鑽石首飾
*設有首飾修理及鐘表修理，快捷妥當、保證滿意。

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET (維街) VANCOUVER, B. C. CANADA, V6A 1T7 電話: (604) 669-3247

天星擇日接批命書專看氣色相命如神

著名顏慶子經港抵加

精通各地方言為僑胞談財運看前途
用觀掌相法與占卜能知過去預未來

如有任何疑難問題須求問事者，請親臨溫哥華酒店一〇五室，每日中午十二時至下午六時，星期一至五，特別招待。地址：
455 ABBOTT ST. VANCOUVER
ROOM 105 (即蓮花酒店一〇五室)

GARY TEE REALTY LTD.

#8-428 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tee
電話: 278-2994
270-1971
或 683-4618

- 華埠七三三派亞街四睡房大車房，業主急售，售價四萬五千九百九十九元。
- 華埠三三三派亞街四睡房大車房，業主急售，售價四萬五千九百九十九元。
- 華埠三三三派亞街四睡房大車房，業主急售，售價四萬五千九百九十九元。

B. B. 公司

BLOCK BROS. REALTY

HOLIA CHOW (周太)
公司 273-3111
住宅 271-7874

- ▲列治文新屋，由八萬餘至十八萬，款式繁多，大小隨意，各區均有，速電接洽。
- ▲本拿比十街，獨立住宅，地大，50呎X110呎，交通方便，近學校，按三萬四，可轉讓，售價四萬八千五。
- ▲素里建屋地一畝，50呎X110呎，售價一萬九千九百九十九。
- ▲溫哥華東區，新屋即將完成，交通方便，環境幽靜，廚房特大，主人房有花洒，價九萬八，及時選擇地盤色澤。
- ▲列治文屋，三房二廳，廚房特大，佔地半畝，七萬左右。
- ▲建築商注意：列治文建屋地，不同新區均有，任意選擇，速電連絡。

KINSON CHAN 陳健錦

建誠實業有限公司

KINSON REALTY LTD.
RM. No. 11A - 501 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C., V6A 2V2
BUS. 685-1821
RES. 321-2121

- ▲商業舖位，兩層，地下停車，七年新，水電齊全，冷氣設備，一流租客，此約好，年淨收益三萬三，位於內陸，勿失良機，首期一十萬，其餘再分期，以十厘點五息計算。
- ▲華埠三三三派亞街，四睡房，有投標權，月租六千三百三十三元，售價九萬九千五百元。
- ▲華埠三三三派亞街，四睡房，有投標權，月租六千三百三十三元，售價九萬九千五百元。
- ▲華埠三三三派亞街，四睡房，有投標權，月租六千三百三十三元，售價九萬九千五百元。

GOODRICH REALTY CORPORATION

Paul Pang 彭鈞然
APPRaiser & SALES REPRESENTATIVE
Res. 879-3431
Bus. 873-4811
Complete Real Estate Service
4395 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5V 4G4

- ▲華埠三三三派亞街四睡房大車房，業主急售，售價四萬五千九百九十九元。
- ▲華埠三三三派亞街四睡房大車房，業主急售，售價四萬五千九百九十九元。
- ▲華埠三三三派亞街四睡房大車房，業主急售，售價四萬五千九百九十九元。

CANADA PERMANENT TRUST

5455 W. Boulevard. Van. B. C.
公司電話: 266-4155

關聯耀 KEITH QUAN
住宅 266-8988

- ▲雲南西區新建寫字樓，全部租出，上等租客，每年收入十四萬餘元，開價一百四十萬元。
- ▲近華埠，長則住宅旅館，共二十組，租客常滿，容易管理，每年收入二萬四千元，售價十六萬元。
- ▲雲南哥華一小時汽車路程華人餐館，生意興隆，樓上住家，業主經營一餘年，現因退休，只售廿一萬元，詳情請電查詢。
- ▲大型超級市場生意出售，營業額每年一百六十萬，設備良好，批約特長，泊車位五十餘，在雲南西區，對有經營西人餐館者，機會難得。
- ▲中型餐館生意連實業出售，雲南街角位置，營業額每年四十五萬，樓上有四睡房，最合家庭式經營，開價三十萬。

萬十五金獎得可高最·職瀆污貪舉檢 行施起日即布公院政·法辦護保勵獎

【本報訊】

行政院為鼓勵公務員檢舉貪污、瀆職、舞弊行為，特頒布「公務員檢舉貪污、瀆職、舞弊獎勵辦法」，自即日起施行。該辦法規定，檢舉人得依該辦法請求獎勵，其獎勵金額最高可得十五萬元。該辦法共分五章，共二十二條。第一章為總則，第二章為檢舉之獎勵，第三章為檢舉之程序，第四章為檢舉之保護，第五章為附則。該辦法之公布，旨在鼓勵公務員互相監督，維護政府清廉，提高行政效率。

該辦法規定，檢舉人得依該辦法請求獎勵，其獎勵金額最高可得十五萬元。該辦法共分五章，共二十二條。第一章為總則，第二章為檢舉之獎勵，第三章為檢舉之程序，第四章為檢舉之保護，第五章為附則。該辦法之公布，旨在鼓勵公務員互相監督，維護政府清廉，提高行政效率。

利用新疆優質細羊毛生產高級毛衫等 港日毛織廠投資新疆 合營毛紡廠產品外銷

【本報訊】香港與日本合資經營之「天山毛紡織有限公司」，最近已與新疆自治區政府簽署合作協議，在烏魯木齊設立毛紡廠。該廠將利用新疆優質細羊毛生產高級毛衫等產品，並外銷至日本及歐美市場。該廠之成立，將有助於提高新疆羊毛產品之加工水平，增加當地農民之收入，並促進新疆與香港、日本之經貿往來。

院醫東鐵鋼鞍在 腹剖嬰女大月三 胎生寄具四出取 患無嬰女克多百三共

【本報訊】鞍鋼東院婦產科，日前成功施行三個月大女嬰剖腹手術，取出四具寄生胎。該女嬰患有多胎寄生症，共有多達三百多個寄生胎。手術過程順利，女嬰目前情況良好。此項手術之成功，顯示了該院在處理複雜婦產科手術方面之技術水平。

上海供應 名畫月曆卡 上海「解放日」報 市場上藝術美術部 開始供應一批一九八〇 年日曆月曆、雙月小台曆 和雙月大台曆。這些日曆 是上海美術工藝品公司 生產的，內容豐富，設計 精美，深受市民歡迎。

北京決加強 建築村房屋 建設部 路邊社 【本報訊】建設部日前決定，將加強對農村房屋建設之管理，並鼓勵農民自建房屋。此舉旨在改善農村居住環境，提高農民生活水平。

吉布提總統到京 國務院設宴歡迎 【本報訊】吉布提總統日前抵達北京，國務院隨即設宴歡迎。此舉顯示了中國與吉布提兩國之友好關係。

消息

房產

馮沾 (Jim Fong)

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.

住宅電話：733-4736 • 733-0103
公司電話：733-6138 • 388-3111 (24小時)
(代理買賣、一切地產物業，免費估價)

房產

- △西區一年新屋，三房，主人房三件頭，十一萬九千元。
- △西區兩層住宅，二千多呎，五個睡房，主人房全浴室，土庫完成，特價急售。
- △東區三層及土庫，五萬多。
- △三層新屋，每月收租六百二十五元，五萬九千元。
- △東區新屋多間由八萬五至九萬五千元。
- △保養良好二房及土庫，地大，六萬多。

商業樓、相文及生意

- △八年新，銀行租客及四組柏文，二十多萬。
- △西區兩層，二十多萬。
- △七年新二十多個舖位及樓上寫字樓，一百六十萬。
- △西區八組一兩房柏文一年收三萬，二十多萬。
- △填邊小型商場十個舖位七拾多萬。
- △西區三十五組柏文樓，一百一拾萬。

東區舖位及土庫，十六萬多。

- △咖啡街兩層及樓上，二拾多萬。
- △咖啡街生意及實業，十四萬。
- △東區十組柏文，全部一房，二十萬。
- △唐人街肉舖及瓜菜生意，五萬多。
- △商業地，9x120 二拾五萬。
- △東區四拾八組柏文，一百三十萬。

伍澤濂 733-5743

- 開放：逢星期三至五時 1148 E. 14TH AVE. 重新修飾，三房兩廳，三付浴廁，新水喉，暖氣爐及鋁窗，西人業主，五萬八千五百元，交通車十分鐘直達華埠，歡迎參觀。
- △中型雜貨舖在本市西區每日生意，一千二百元。
- △煤氣鎮中心區高尚雅緻西餐館每日生意四百元。
- △紅磚商業樓在喜士定夾維街十七萬可成交。
- △八層商業大廈在喜士定夾維街街角，樓下銀行，西藥房等，以上各層：醫生，牙醫，律師，會計師及其他大商業機構，年收租十九萬，價一百餘萬，投資華埠好機會。

伍澤森 327-7842

- △四十二組十年新亞柏文有升降機，第一按揭10%每年入息約十二萬元，費用連管理員在內，每年約三萬元，每組有洋台，街角地位，地段198x122呎，開價一百一十五萬，接受合理還價。
- △唐人街堅固大屋，士得古牆身，新裝電線暖爐，英坭土庫，二廳五睡房，地盤寬爽，四萬三千元，極低價。
- △本汝比，片打東街四八〇六號，標準地33x122。一廳兩睡房平房，現租出285元，適合自己建造新屋，開價四萬五千九百（請勿騷擾租客，多謝合作）。

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處電話：687-8899

代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險

我們的商業燕梳保險最平
平過人服務好
勿遲疑快快來
保證滿意

本公司服務時間：星期一至星期五：九時至五時半 星期六：九時半至一時

實事實業燕梳有限公司

阮廷榮 254-7333

阮廷榮君現加入本公司為僑衆服務。阮君畢業於卑詩大學，居本市多年，對本市地產情況熟悉。深望阮君新知舊雨，遠近僑胞，如有房屋買賣或對地產問題委託阮君自當竭誠服務。

E. KING EDWARD AVE.
近學校及巴士站，新裝修，樓上兩睡房，廳廚齊齊，土庫兩睡房及廳廚洗衣間，可出租，開價四萬九千五百元並可接受低息按揭。